

A. INSTRUKSIONE PER TENDERUESIT

REFERENCE PUBLIKIMI : No 138/6104

Duke dorezuar dosjen e tenderit , tenderuesit duhet te respektojne te gjitha instruksionet , formularet , termat, parashikimet kontraktore dhe specifikimet qe mban kjo dosje tenderi . Mospermbajtja e te gjithë informacionit dhe dokumentacionit te kerkuar gjate dorezimit te tenderit mund te coje ne refuzim te tenderit. Keto instruksione vendosin rregullat per dorezimin, perzgjedhjen dhe implementimin e kontrates te financuar nga kjo thirrje per tender ,ne perputhje me PRAG per procedura kontratash te jashtme te cilin e gjeni ne sitin :http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index_en.htm).

1 Furnizimi qe kerkohet

- 1.1 Objekt i kontratës është furnizimi, nga Kontraktuesi i mallrave në vijim, Për Bashkinë e Durrësit , furnizimet të dorëzohen DDP¹, dhe periudha e zbatimit eshte 15 ditë, sipas pikës 15 të njoftimit te Kontratës.

Përshkrimi i përgjithshëm i furnizimeve	Të dhëna për sasinë
Boje printer , model Canon ip1700,40,41	(cope 10)
Boje printer, model Samsung ML2160	(cope 10)
Boje printeri ,model OKI B401d	(cope 10)
Leter A4	(100 kuti)
Qese letrash	(cope 50)
Makine llogaritese	(cope 4)
Makine kapese	(cope 4)
Dosje me unaze	(cope100)
Dosje me llastik	(cope 100)
Dosje me qese	(cope 100)
Stilolaps rapitograf	(cope 100)
Mbajtese letrash tavoline metalike	(cope 5)
Bllqe sticker	(cope 100)

¹ DDP (Delivered Duty Paid) — Incoterms 2010 Dhoma Ndërkombëtare e Tregtisë
<http://www.iccwbo.org/products-and-services/trade-facilitation/incoterms-2010/the-incoterms-rules/>.

Tusha nenvizues me ngjyra	(cope 100)
Korrektor	(cope 20)
Kapese aktesh 3,4,5 ml dhe Nr 3148 dhe 24/6,26/6	(cope 50)

- 1.2 Furnizimet duhet te perputhen plotesisht me specifikimet teknike (sipas aneksit te specifikimeve teknike) dhe te jene ne perputhje me te gjitha pershkrimet,sasite,modelet,dhe instruksionet e tjera .
- 1.3 Tenderuesit nuk jane te autorizuar te tenderojne per variante alternative , pervec ketij tenderi.

2 Afatet

	DATE	ORA
Takim Sqarues (nese ka)	N/A	N/A
Afati I fundit per te kerkuar sqarim nga Autoriteti Kontraktues	10 dite nga afati I fundit	16:00
Data e fundit ne te cilin Autoriteti Kontraktues mund te jape sqarime	5 dite nga afati I fundit	16:00
Afati I fundit per dorezim tenderi	29/01/2014	16:00
Sesioni I hapjes tenderit	30/01/2014	10:00
Njoftimi I fituesit	5 dite nga afati I fundit	-
Firmosja e kontrates	10 dite nga afati I fundit	-

3 Pjesmarrja

- 3.1 Tenderi është I hapur për të gjithë personat juridikë që marrin pjesë individualisht ose në një grupim (konsorcium) të cilat janë të vendosur në një Shtet anëtarë të Bashkimit Evropian ose në një vend ose territor që mbulohet dhe / ose është i autorizuar nga instrumentet specifike zbatueshme për Programin IPA CBC sipas të cilit financohet kjo kontrate. Të gjitha punët, furnizimet dhe shërbimet duhet të janë me origjinë nga një ose më shumë nga këto vende. Tenderimi është gjithashtu i hapur për organizatat ndërkombëtare.
- 3.2 Personat fizike apo juridik nuk mund te marrin pjese ne kete procedure tenderuese apo te fitojne kete kontrate nese ndodhen ne nje nga kushtet perjashtuese te permendura ne seksionin 2.3.3 te PRAG, 2.3.4 te PRAG .

3.3 Këto rregulla zbatohen për:

a) ofertuesit

b) anëtarë të një konsorciumi

c) çdo nënkontraktor.

3.4 Personat fizikë , kompani apo ndërmarrje që bien në një situatë të dhënë në nenin 2.3.3 të Udhëzuesit Praktik për procedurat e kontratave për veprimet e jashtme të BE-së janë të përjashtuar nga pjesëmarrja dhe dhënia e kontratave. Ofertuesit duhet të japin deklarata që tregojnë se ata nuk janë në asnjë nga këto situata pejashtuese , deklarata që gjendet në anekset e këtij njoftimi .Ofertuesit të cilët kanë bërë deklarata të rreme mund pesojnë denime financiare në përputhje me nenin 2.3.4 të Udhëzuesit Praktik.

4 Origjina

- 4.1 Vetëm në rast se është parashikuar ndryshe në kontratë, të gjitha mallrat e blera sipas kontratës duhet të kenë origjinë nga një shtet anëtar të Bashkimit Europian ose nga një vend që mbulohet nga Programi IPA CBC e përcaktuar në pikën 3.1 më lartë. Për këtë qëllim “origjinë” quhet vendi ku malli është rritur, prodhuar, prodhuar dhe / ose nga të cilat shërbime ofrohen. Origjina e mallrave duhet të përcaktohet në përputhje me marrëveshjet përkatëse ndërkombëtare (veçanërisht marrëveshjet e OBT), të cilat janë pasqyruar në legjislacionin e BE-së për rregullat e origjinës për qëllime doganore Kodi Doganor (Rregullorja e Këshillit (EEC) Nr 2913/92), në veçanti nenet e saj 22-246 saj, dhe të Kodit të zbatimit të dispozitave (Rregullorja e Komisionit (EEC) Nr 2454/93 .
- 4.2 Ofertuesit duhet të deklarojnë shprehimisht se të gjitha mallrat plotësojnë kërkesat në lidhje me origjinën dhe duhet të deklarojnë vendet e origjinës. Ata mund të kërkojnë që të japin informacion shtesë në lidhje me këtë.

5 Lloji I kontrates

< Njësia-Çmimi >.

6 Monedha

Ofertat duhet të paraqiten në <euro>.¹

7 Lote

Kjo procedure tenderi nuk ndahet në lote .

8 Periudha e vlefshmërisë

- 8.1 Ofertuesit do të përmbahen ofertave të tyre për një periudhë prej 90 ditësh nga data e fundit për dorëzimin të dokumentave të tenderit .

9 Gjuha e dokumentave të tenderit

- 9.1 Të gjithë dokumentat e tenderit , korrespondecat mes tenderuesit dhe autoritetit kontraktues duhet të jenë të shkruara në gjuhën Shqipe ose Angleze .

10 Dorezimi I dokumentave të tenderit

- 10.1 Dokumentat e tenderit duhet të dorëzohen brenda afatit të specifikuar në pikën 10.3. Dosja duhet të përmbajë të gjithë dokumentat e specifikuar në pikën 11 të këtij instruksioni dhe të dërgohen në adresën e mëposhtme :

¹ The currency of tender shall be the currency of the contract and of payment.

Bashkia Durres , Programi IPA CBC Adriatik ,
Projekti SIMPLE cod 309, Nr ref 138/6104 ,
Lgj 1, Sheshi Liria , Durres

Nese dosja dorezohet dorazi duhet te dorezohet ne te njejten adrese.Tenderuesit duhet të plotësojnë kushtet e mëposhtme:

10.2 Te gjitha dokumentat duhe te dorezohen origjinale.

10.3 Te gjitha dokumentat duhet te dorezohen Brenda dates **29/01/2014 ora 16:00** , me sherbim postar ose dorazi (duke përfshirë shërbimin e korrierit) drejtpërsëdrejti tek Autoriteti Kontraktues ndaj një pranimi të nënshkruar nga nje perfagesues I Bashkise Durres ne adresen e mesiperme .

10.4 Te gjitha dokumentat e tenderit , perfshire anekset dhe dokumenat mbeshtetese duhet te dorezohen me zarf te mbyllur duke patur vetem :

- a) adresen e mesiperme ;
- b) nr reference per kete procedure tenderi ,
- c) fjalet “Te mos hapet para sesionit te hapjes se tenderit
- d) emrin e tenderuesit .

Ofertat teknike dhe financiare duhet të vendosen së bashku në një zarf të mbyllur.Zarfi duhet pastaj të vendosen në një zarf të vetëm të vulosur.

11 Permbajtja e dosjes se tenderit

Te gjitha aplikimet duhet te perputhen me kerkesat dhe te perfshijne :

Pjesa: Oferten Teknike

- Një përshkrim të detajuar të furnizimeve në përputhje me specifikimet teknike, duke përfshirë Oferten teknike sipas modelit (Anex I).

Pjesa 2: Oferta Financiare :

- Nje oferte financiare per furnizimet e ofruara <DDP>¹ .Oferta financiare duhet te prezantohet sipas modelit (Aneks II*, Ndarja e buxhetit)

Pjesa 3: Dokumentat :

Te cilat duhet te dorezohen sipas modeleve bashkengjitur *:

- Formular aplikimi per kontrate furnizimi , te plotesuar, e cila perfshin dhe deklaratat e tenderuesit.
- Te dhena te detajuara te llogarise bankare ku do te kryhet pagesa (formulari i identifikimit financiar .
- Te dhena per subjektin fizik/juridik (Formularin Identifikimi si personit juridik)
- Nje kopje NIPTI

¹ <DDP (Delivered Duty Paid) — Incoterms 2010 International Chamber of Commerce
<http://www.iccwbo.org/products-and-services/trade-facilitation/incoterms-2010/the-incoterms-rules/>.

- Nje kopje QKR
- Një deklaratë nga tenderuesi që vërteton origjinën e furnizimeve të tenderuar (ose prova të tjera të origjinës, certifikata e origjinës së pajisjeve)

Shenime :

Tenderuesit kerkohet te ndjekin kete menyre paraqitje .

Anekset* I referohen modeleve bashkengjitur ne kete dosje tenderi . Keto modele i gjeni gjithashtu ne sitin : http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index_en.htm

12 Taksa dhe shpenzime te tjera

Rregullimet e aplikueshme tatimore dhe doganore janë si më poshtë: Nuk ka marrëveshje ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë, me të cilën taksat janë pjesërisht ose plotësisht të përjashtuara .

13 Informacion shtese para afatit te fundit te dorezimit te dosjes se tenderit

Dosja e tenderit duhet të jetë e qartë që të shmanget kerkimi i informacionit shtese nga tenderuesi gjatë procedurës. Nëse Autoriteti Kontraktor, qoftë me nismën e vet ose në përgjigje të kërkesës së një kandidati, ofron informacion shtesë për dosjen e tenderit, ai duhet të dërgojë kete me shkrim. Ofertuesit mund të parashtrojnë pyetje me shkrim në adresën e mëposhtme deri në 10 ditë para afatit të fundit për dorëzimin e dokumentave , duke specifikuar referencën e publikimit dhe titullin e Kontratës. Autoriteti Kontraktues nuk ka asnjë detyrim për të dhënë sqarime pas kësaj date.

Çdo tenderues i ardhshëm që kërkon takime individuale me Autoritetin Kontraktues lidhur me këtë kontratë gjatë periudhës së tenderit mund të përjashtohet nga procedura e tenderit

14 Takime sqaruese

N/A

15 Ndryshimi ose tërheqja e tenderuesit

- 15.1 Ofertuesit mund të ndryshojë ose të tërheqin ofertat e tyre, me anë të një njoftimi me shkrim para afatit të fundit për dorëzimin e tenderëve sipas pikes 10.1. Asnjë dokument nuk mund të ndryshohet pas këtij afati.

16 Kosto e përgatitjes se dokumentave

Asnjë kosto e tenderuesit në përgatitjen dhe dorëzimin e tenderit nuk rimbursohet .

17 Pronesia e dokumentave te tenderit

Autoriteti Kontraktues ruan pronësinë e të gjithë dosjeve te të pranuar per kete procedure tenderuese.

18 Sipërmarrje e përbashkët ose konsorcium

- 18.1 Nëse tenderuesi ka një sipërmarrje të përbashkët apo konsorcium , dosja e tenderit duhet të jetë një e vetme , me qëllim sigurimin e një kontrate të vetme , dhe cdo anëtar duhet të firmose. Perberja e sipërmarrjes së përbashkët nuk mund të ndryshohet pa marrë aprovimin e shkruar të autoritetit kontraktues .

19 Hapja e dokumentave te tenderit

- 19.1 Hapja dhe shyrtimi I idokumentave te tenderit behet per te kontrolluar nese dokumentat jane te plota.
- 19.2 Sesioni I hapjes se dokumentave do te behet ne date < 30/01/2014 ora 10:00 prane Bashkise Durrës , Lgj 1 Sheshi Liria , nga komisioni vleresues I caktuar per kete qellim .Komisioni vleresues do te hartoje nje procesverbal per dokumenat e dorezuara.
- 19.3 Çdo përpjekje nga ofertuesit për të ndikuar në komisionin vlerësues gjate procesit te ekzaminimit, qartësimit, vlerësimit dhe krahasimit të tenderuesve, tentative per te marre informacion per ecurine e procedures apo fitimim e kontratës , mund te coje ne refuzim dhe anullim te menjëhershëm te ofertes se tyre.
- 19.4 Te gjitha ofertat e marra pas dates se fundit per dorezim do te refuzohen dhe nuk do te vleresohen nga Autoriteti Kontraktues .

20 Vleresimi I tenderuesve

- 20.1 Shqyrtimi i përputhshmërisë administrative te tenderuesve .

Qëllimi i kesaj faze eshte kontrolli nese ofertat e paraqitura jane ne perputhje me kerkesat thelbësore te dosjes se tenderit .
- 20.2 Vleresimi teknik

Komisioni vleresues pasi analizon dosjet e dorezuara te perputhshme nga aspekti administrativ, do të vendosë mbi pranimin teknik të çdo tenderi, duke e klasifikuar atë si teknikisht te perputhshem apo jo.
- 20.3 Vleresimi financiar
- 20.4 Variante alternative nuk do te meren ne konsiderate .
- 20.5 Kriteri fitues do te jete cmimi . Kontrata do ti jepet tenderuesit me cmimin me te ulet .

21 Nenshkrimi I kontrates

- 21.1 Ofertuesi i suksesshëm do të informohet me shkrim se oferta e tij është pranuar brenda 5 diteve nga data e fundit te dorezimit te dokumentave .Atëherë ofertuesi i suksesshëm do të konfirmojë vlefshmërinë apo pamundësinë e tij brenda 5 ditëve nga data e njoffimit të fituesit .

22 Garanci tenderi

Garanci tenderi per kete procedure nuk eshte e aplikueshme

23 Klauzolat etike

- 23.1 Çdo përpjekje nga një tenderues që të marre informacion konfidencial, të hyjë në marrëveshje jo të ligjshme me konkurruesit ose të ndikojë Komisionin Vlerësues apo Autoritetin kontraktues gjatë procesit të ekzaminimit, qartësimit, vlerësimit dhe krahasimit të dokumentave te tenderit do të çojë në refuzim të tenderit të tij dhe mund të rezultojë në dënime administrative.

23.2. Ofertuesi nuk duhet të ndikohet nga çdo konflikt interesi apo te kete lidhje me ofertuesit tjerë apo palët e përfshira në projekt.

23.3 Komisioni European rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë financimin e projektit, nëse janë zbuluar praktika korruptive të çfarëdo lloji në çdo fazë të procesit të dhënies ose gjatë ekzekutimit të kontratës dhe nëse Autoriteti Kontraktor nuk arrin të marrë të gjitha masat e duhura për të ndrequr situatën. Për qëllime të kësaj dispozite, "praktika korruptive" janë ofrimi i ryshfetit, dhuratave, shpërblim te cdo personi si nxitje ose si shpërblim për realizimin ose dhenien e kesaj kontrate .

23.4 Autoriteti kontraktues rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë procedurën, ku procedura e dhënies dëshmon që kanë qenë subjekt i gabimeve përmbajtësore, parregullsive ose mashtrimit.

24 Anullimi I procedures se tenderit

Në rast të anulimit të procedurës së tenderit, ofertuesit do të njoftohet për anulimin nga Autoriteti Kontraktues. Anulimi mund të ndodhë kur:

- procedura e tenderit ka qenë e pasuksesshme
- të dhënat ekonomike ose teknike të projektit janë ndryshuar rrënjësisht;
- rrethana të jashtëzakonshme ose forca madhore;
- Të gjithë ofertuesit tejkalojnë burimet financiare në dispozicion;
- ka pasur parregullsi në procedurë;

25 Ankesat

Nese ofertuesit besojne se jane demtuar nga nje gabim ose një parregullsi gjatë procesit mund të paraqesin ankesë me shkrim , shiko seksionin 2.4.15 te Guides Praktike .

26 Mbrojtja e te dhenave personale

Te dhena personale (të tilla si emrat, adresat dhe CVS), do të përpunohen në pajtim me Rregulloren (EC) 45/2001 për mbrojtjen e individëve. Detajet në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale janë në dispozicion në deklaratën e privatësisë në web sitin: <http://aideprgp.cc.cec.eu.int:1261/europeaid/prag/annexes.do?group=A&locale=en>².

¹ Linku " EuropeAid deklarate provatesie " publikuar mes Anekseve te pergjithshme te Prag .

² Linku " EuropeAid deklarate provatesie " publikuar mes Anekseve te pergjithshme te Prag .